

Signifikante Signaturen XII

Mit ihrer Katalogedition »Signifikante Signaturen« stellt die Ostdeutsche Sparkassenstiftung in Zusammenarbeit mit ausgewiesenen Kennern der zeitgenössischen Kunst besonders förderungswürdige Künstlerinnen und Künstler aus Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen und Sachsen-Anhalt vor.

In the "Significant Signatures" catalogue edition, the Ostdeutsche Sparkassenstiftung, East German Savings Banks Foundation, in collaboration with renowned experts in contemporary art, introduces extraordinary artists from the federal states of Brandenburg, Mecklenburg-West Pomerania, Saxony and Saxony-Anhalt.



Ostdeutsche
Sparkassenstiftung

*»Hohenofen ist ein kleiner Ort und nur ein Zweigwerk,
aber es hat seinen Eigenwert und seine Zukunft.
Unsere Produktion ist wichtig für unsere Volkswirtschaft.«*

DER WERKDIREKTOR 1988

*“Hohenofen is a small place and only a subsidiary works,
but it has its intrinsic value and its future.*

Our production is important to the national economy.”

THE WORKS DIRECTOR, 1988





We used to celebrate together

Former
employees of the
Hohenofen
paper factory

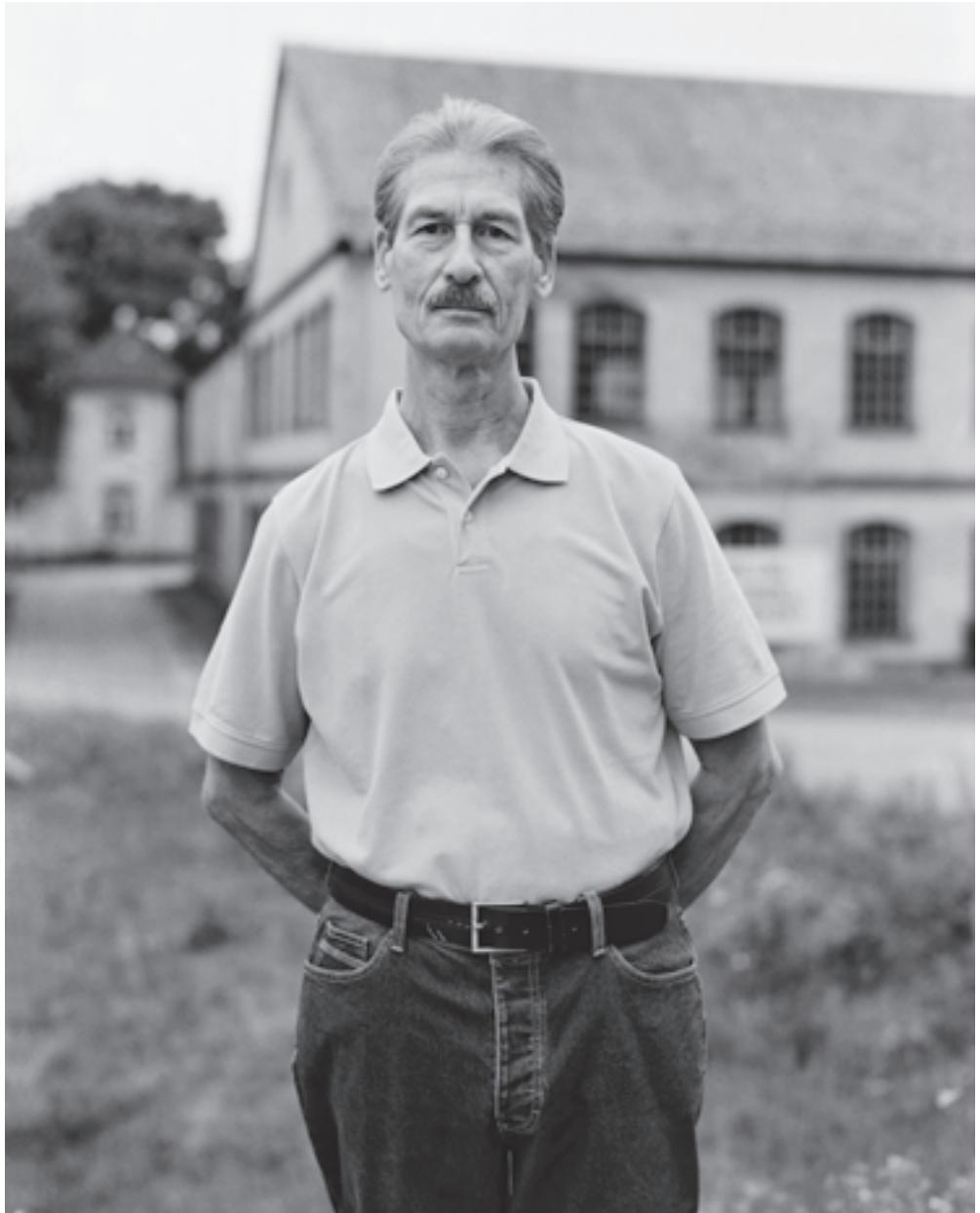
wir haben gut gefeiert

Ehemalige
Beschäftigte
der Papierfabrik
Hohenofen

Jonas Ludwig Walter

vorgestellt von | presented by
Jörg Sperling

SANDSTEIN VERLAG



»Das war eine richtige Familie, unser Betrieb. Ich war seitdem nicht wieder drin.«

EDUARD SCHULZ GEB. 1933, AB 1953 IN DER FABRIK, AB 1981 WERKLEITER

“It was a real family, our company. I’ve never been back there since.”

EDUARD SCHULZ, BORN 1933, WORKED AT THE FACTORY FROM 1953, PLANT MANAGER FROM 1981



*»Das Ende kam so plötzlich, hier haben Generationen gearbeitet, ganze Familien.
Dann war Schluss – und diesmal so endgültig.«*

LIANE BOLLE GEB. 1960, VON 1979 BIS 1988 U.A. IM LOHNBÜRO

*“The end came so suddenly; generations have worked here, whole families.
Then it was all over – and this time it was final.”*

LIANE BOLLE, BORN 1960, WORKED IN THE WAGES OFFICE ETC. FROM 1979 TO 1988

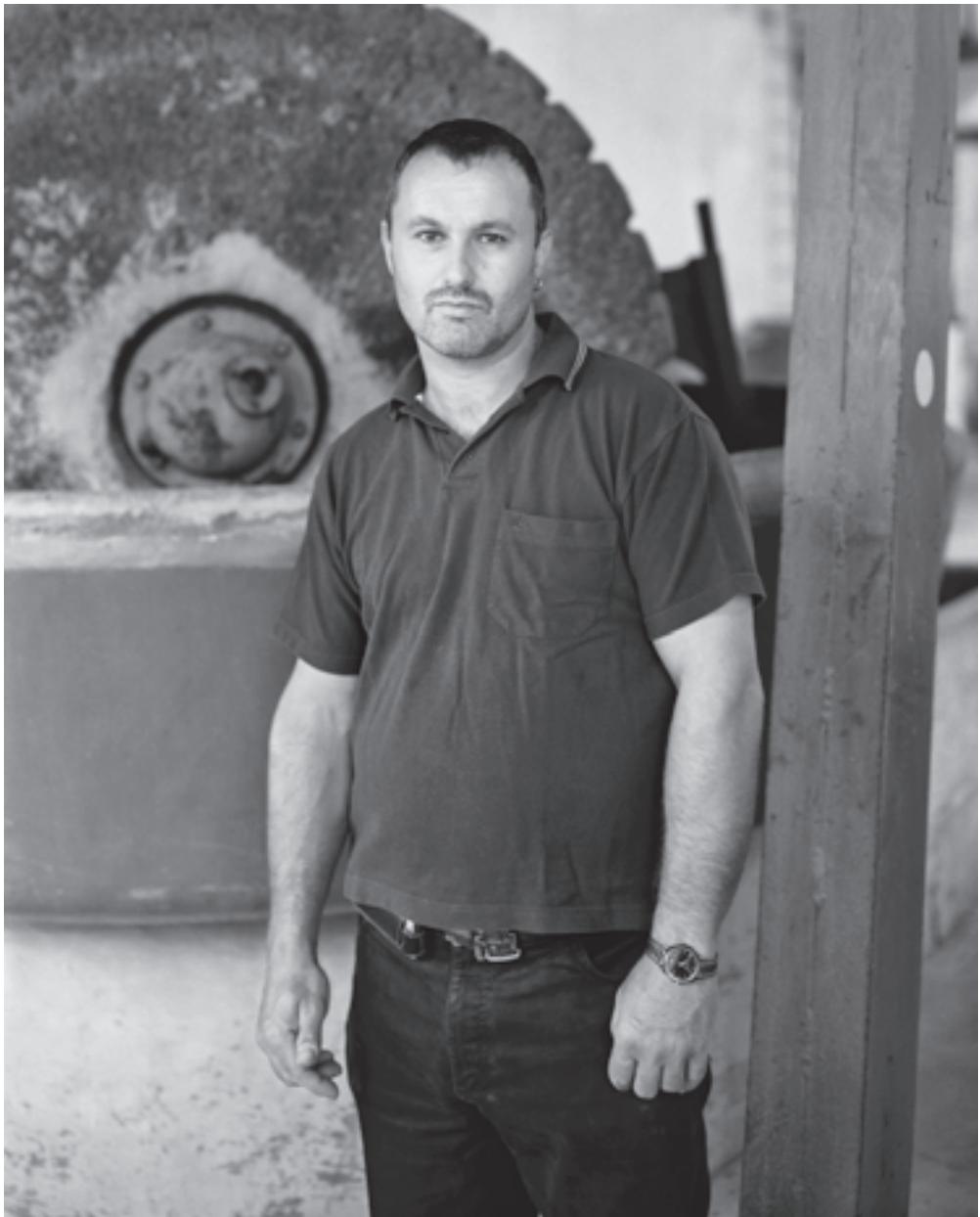


*»Nachdem hier Totentanz war und sich kein Papier mehr bewegt hat,
haben wir noch versucht, hier mit Faserzement was zu machen.«*

HANS-JÜRGEN MÜLLER GEB. 1956, SEIT 1974 U.A. AM QUERSCHNEIDER

*"After this place was defunct and no paper was moving any more,
we tried to do something with fibre cement."*

HANS-JÜRGEN MÜLLER, BORN 1956, WORKED AT THE CROSS CUTTER ETC. FROM 1974



»Ich hab' meine Lehrzeit hier gemacht, noch zwei drei Monate hinten ran, dann war Schluss. Ich wär' gerne hier geblieben.«

STEVEN ARNDT GEB. 1972, SEIT 1988 LEHRLING

"I did my apprenticeship here and worked for another two or three months after that; then it was all over. I would have liked to stay here."

STEVEN ARNDT, BORN 1972, APPRENTICE FROM 1988



VERONIKA BUROW GEB. 1965, SEIT 1984 IN DER JUGENDBRIGADE PIKERTOPFABTEILUNG
VERONIKA BUROW, BORN 1965, FROM 1984 IN THE JUGENDBRIGADE PIKERTOPFABTEILUNG



»Wir mussten noch mal die Maschine anstreichen und dann war Schluss.«

DAGMAR BARTSCH GEB. 1957, SEIT 1984 IN DER VERPACKUNG

“We had to paint the machine once more and then it was all over.”

DAGMAR BARTSCH, BORN 1957, IN THE PACKING SECTION FROM 1984





»Zu Kaffee und Kakao gab es Waffeln und Kuchen.«

PIONIERE ÜBER EINEN WERKSBESEUCH

“We had coffee and cocoa with waffles and cake.”

YOUNG PIONEERS’ COMMENTS ON A VISIT TO THE WORKS



»Wir hatten Angelverein, Fußballer, Kegelclub, Tischtennis...,
das wurde alles finanziert vom Werk.«

DIETER SCHRÖDER GEB. 1940, SEIT 1958 IN DER FABRIK, U.A. PARTEISEKRETÄR

*"We had a fishing club, footballers, a skittles club, table tennis...,
all financed by the works."*

DIETER SCHRÖDER, BORN 1940, IN THE FACTORY FROM 1958, AS PARTY SECRETARY



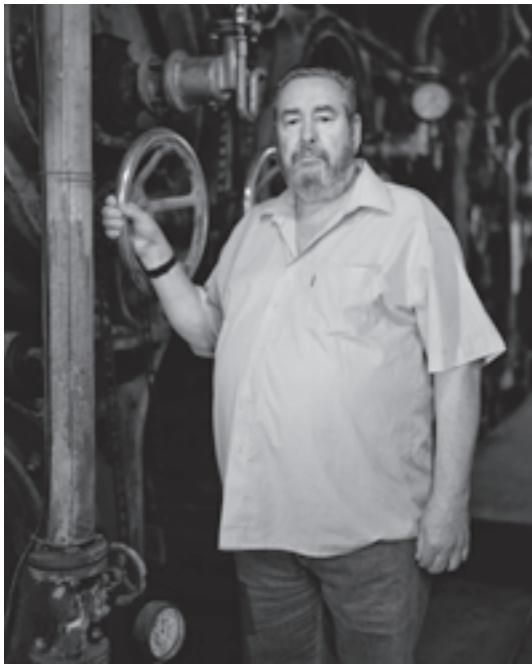
»Um 6 Uhr haben wir angefangen. Ich bin immer eine halbe Stunde früher dagewesen, damit die Kolleginnen ihren Kaffee hatten.«

GERTRUD MÜLLER GEB. 1919, SEIT 1968 KÜCHENCHEFIN

“We started work at 6 a.m. I was always there half an hour earlier so that all the colleagues could have coffee.”

GERTRUD MÜLLER, BORN 1919, KITCHEN CHEF FROM 1968





GERD PEIN

GEB. 1950, SEIT 1970 ELEKTRIKERMEISTER

GERD PEIN

BORN 1950, MASTER ELECTRICIAN FROM 1970

»Die Identifikation mit der Arbeit ist nicht mehr da. Heute lebt jeder für sich.«

ROSI SCHÜNEMANN

GEB. 1956, 1983 IM LABOR

“People no longer identify themselves with their work. Today everyone just lives for himself.” ROSI SCHÜNEMANN,

BORN 1956, IN THE LABORATORY IN 1983

»Früher durfte man nicht über die Partei reden, heute nicht über den Chef.«

KLAUS WAZELE

SEIT 1959 U. A. MASCHINENFÜHRER

“In the past you weren’t allowed to talk about the Party, now you’re not allowed to talk about the boss.” KLAUS WAZELE

MACHINE OPERATOR ETC. FROM 1959

»Man lebt hier verraten und verkauft.“

ASTRID HABERICHTER

GEB. 1965, SEIT 1983 IN DER JUGENDBRIGADE

PIKIERTOPFABTEILUNG

“We’ve been sold down the river.”

ASTRID HABERICHTER

BORN 1965, FROM 1983 IN THE JUGENDBRIGADE

PIKIERTOPFABTEILUNG

»Der Zusammenhalt unter den Kollegen war so gut.“ CHRISTA GEISLER

GEB. 1935, 1953 BIS 1978 CHEFSEKRETÄRIN

“There was a good sense of togetherness among the colleagues.” CHRISTA GEISLER,

BORN 1935, SENIOR SECRETARY

FROM 1953 TO 1978

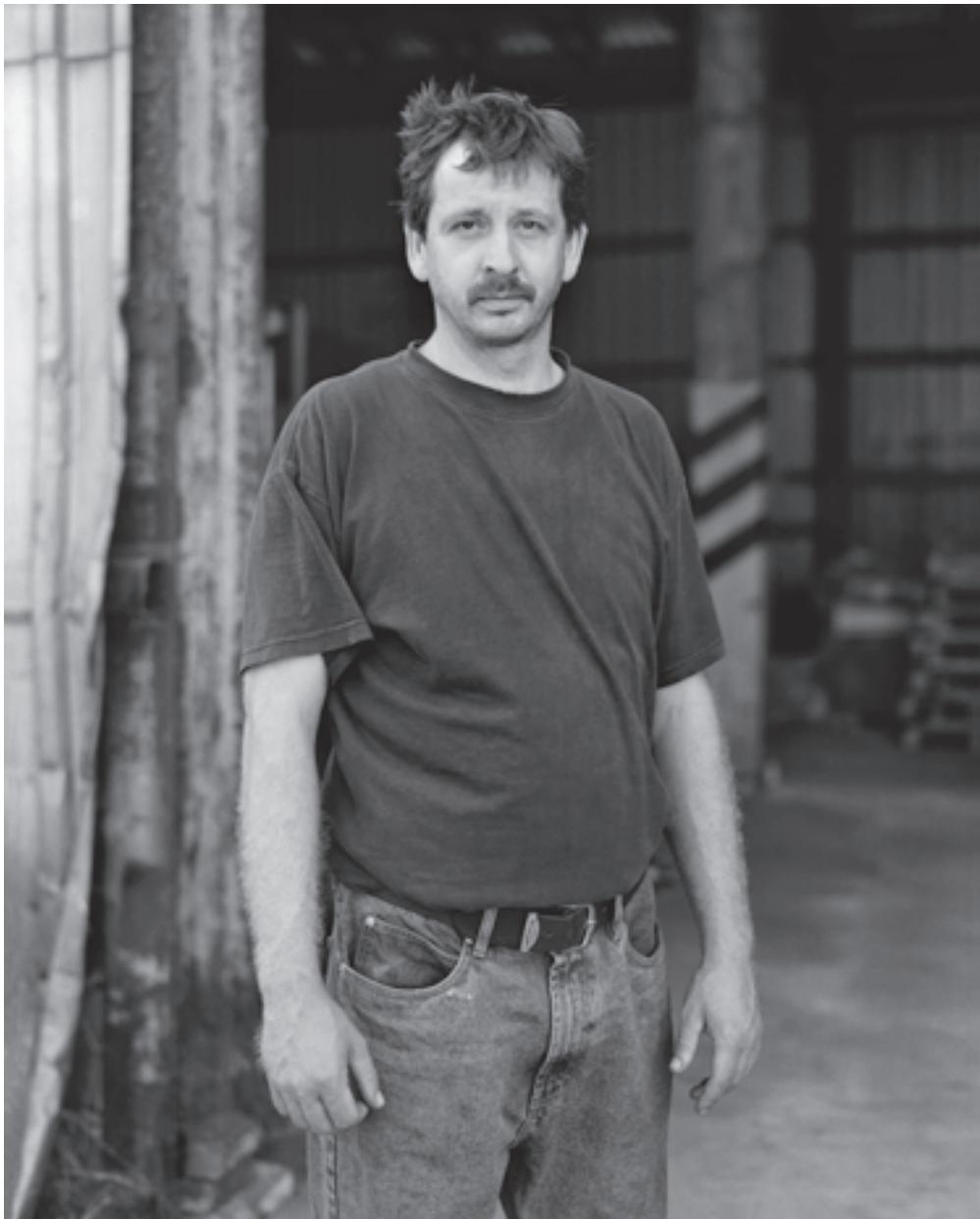
FRANK SONNTAG

GEB. 1957, SEIT 1984 HEIZER UND KRANFÜHRER

FRANK SONNTAG

BORN 1957, BOILERMAN AND CRANE OPERATOR

FROM 1984

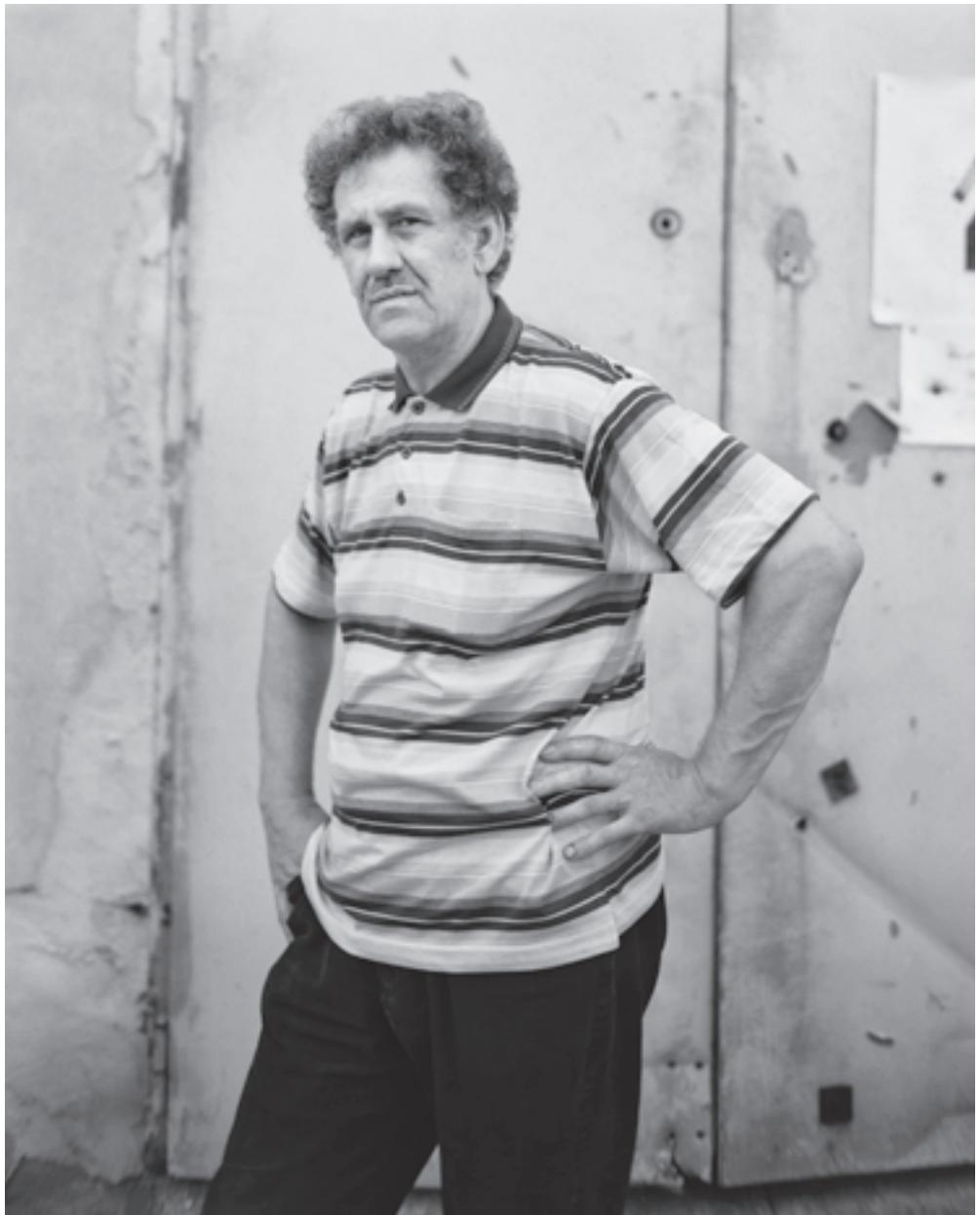


»Es gab gute Zeiten und schlechte Zeiten. Spaß gemacht hat's eigentlich immer.«

HEIKO ENGELBRECHT GEB. 1968, SEIT 1983 IN DER HOFKOLONNE

“There were good times and bad times. But actually it was always fun.”

HEIKO ENGELBRECHT, BORN 1968, IN THE GROUNDS MAINTENANCE TEAM FROM 1983

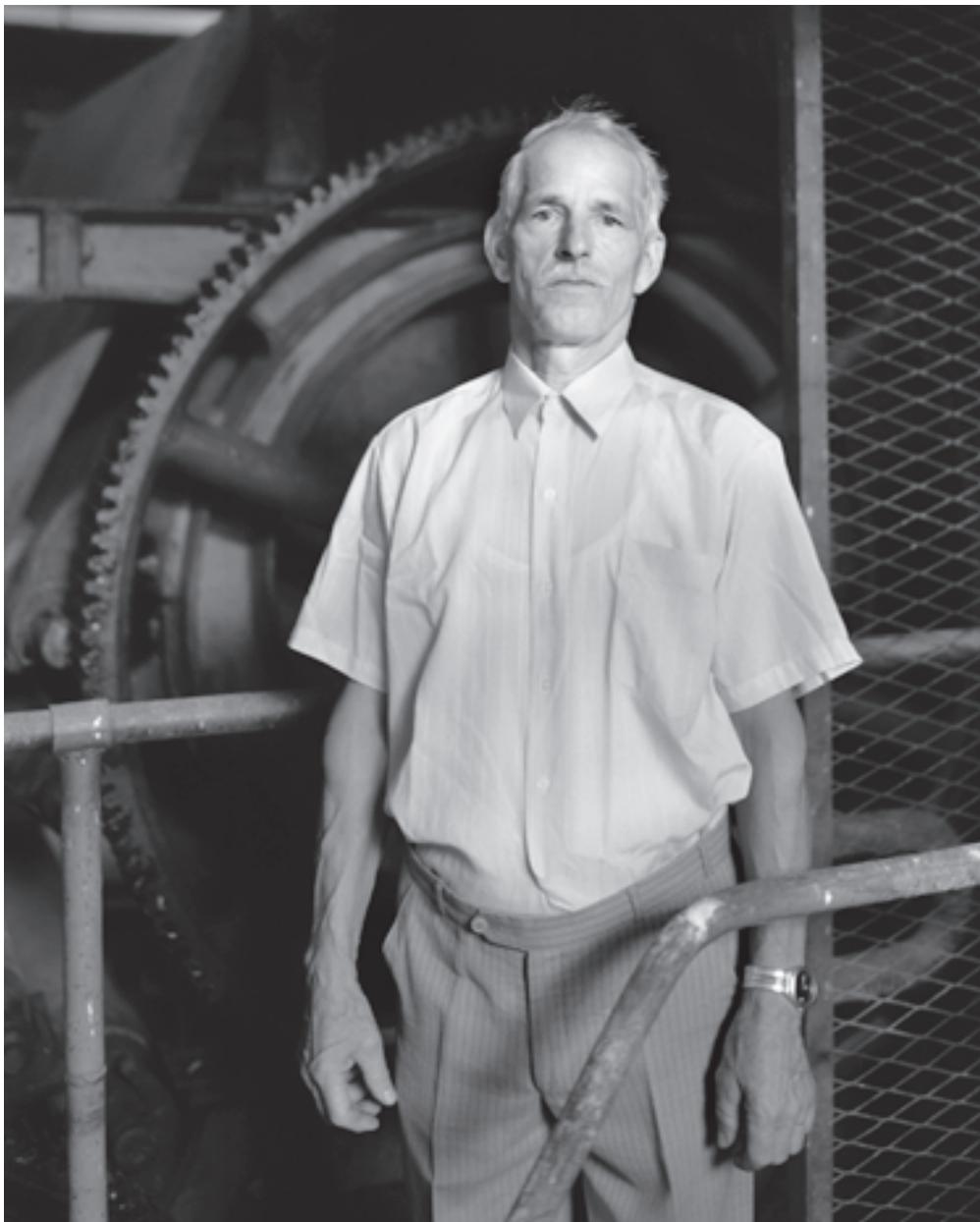


»Heut fahr' ich 600 Kilometer zur Arbeit – nach Holland.«

BERND BARTSCH GEB. 1958, SEIT 1980 HEIZER UND KRANFÜHRER

“Nowadays I drive 600 kilometres to work – in Holland.”

BERND BARTSCH, BORN 1958, BOILERMAN AND CRANE OPERATOR FROM 1980



HANS-JOACHIM VIELITZ GEB. 1945, SEIT 1983 SCHMIERER

HANS-JOACHIM VIELITZ, BORN 1945, LUBRICATOR FROM 1983



»Ich habe hier viel Lebenszeit verbracht. Hier war immer geheizt.«

GISELA MARUHN GEB. 1936, SEIT 1951 U.A. IN DER WACHE

“I spent much of my life here. The heating was always on here.”

GISELA MARUHN, BORN 1936, GUARD DUTY ETC. FROM 1951

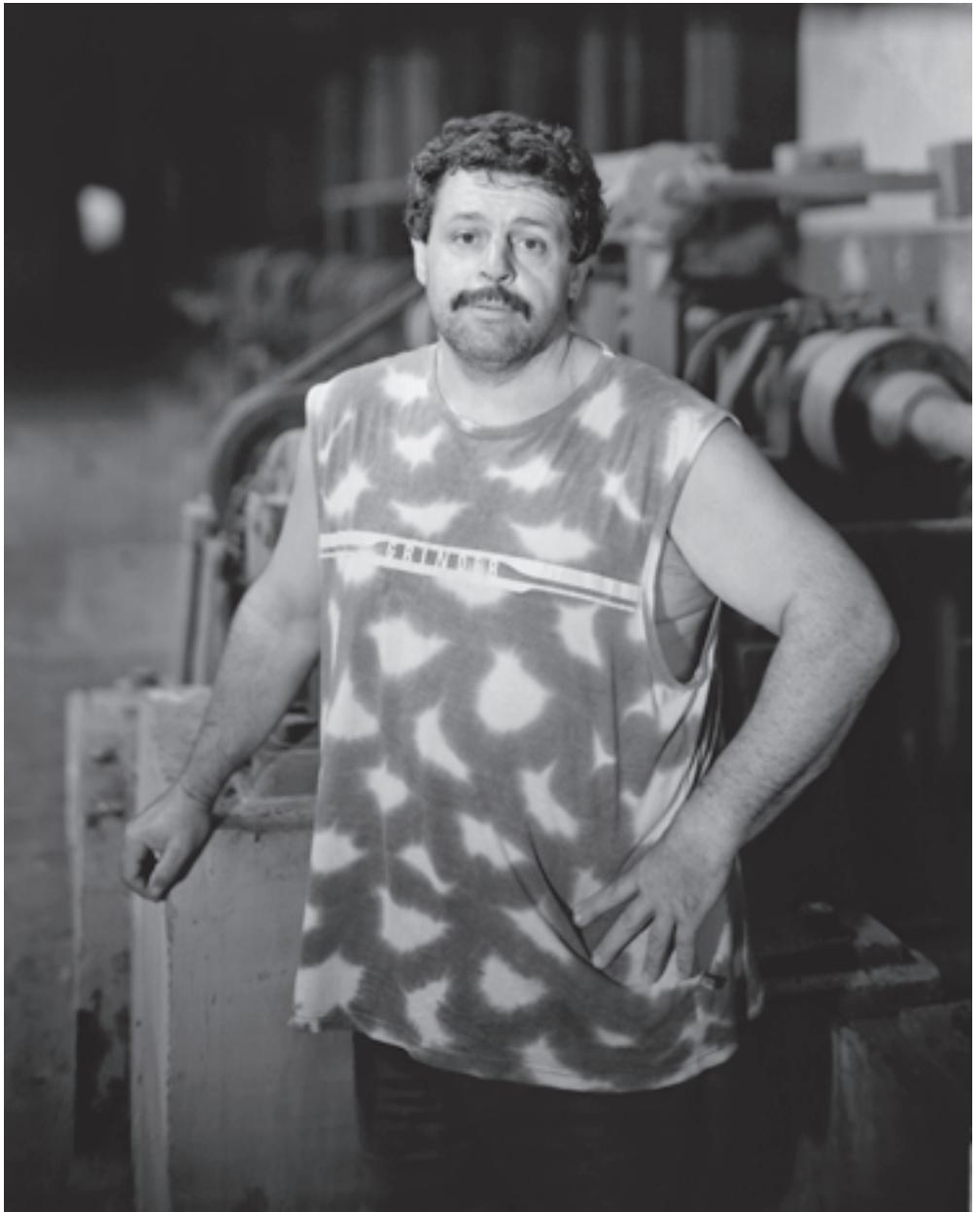


»Ich habe zehn Jahre nach einem Nachfolger für meine Praxis gesucht.«

DR. LUTZ SCHNEIDER GEB. 1936, SEIT 1981 BETRIEBS- UND LANDARZT

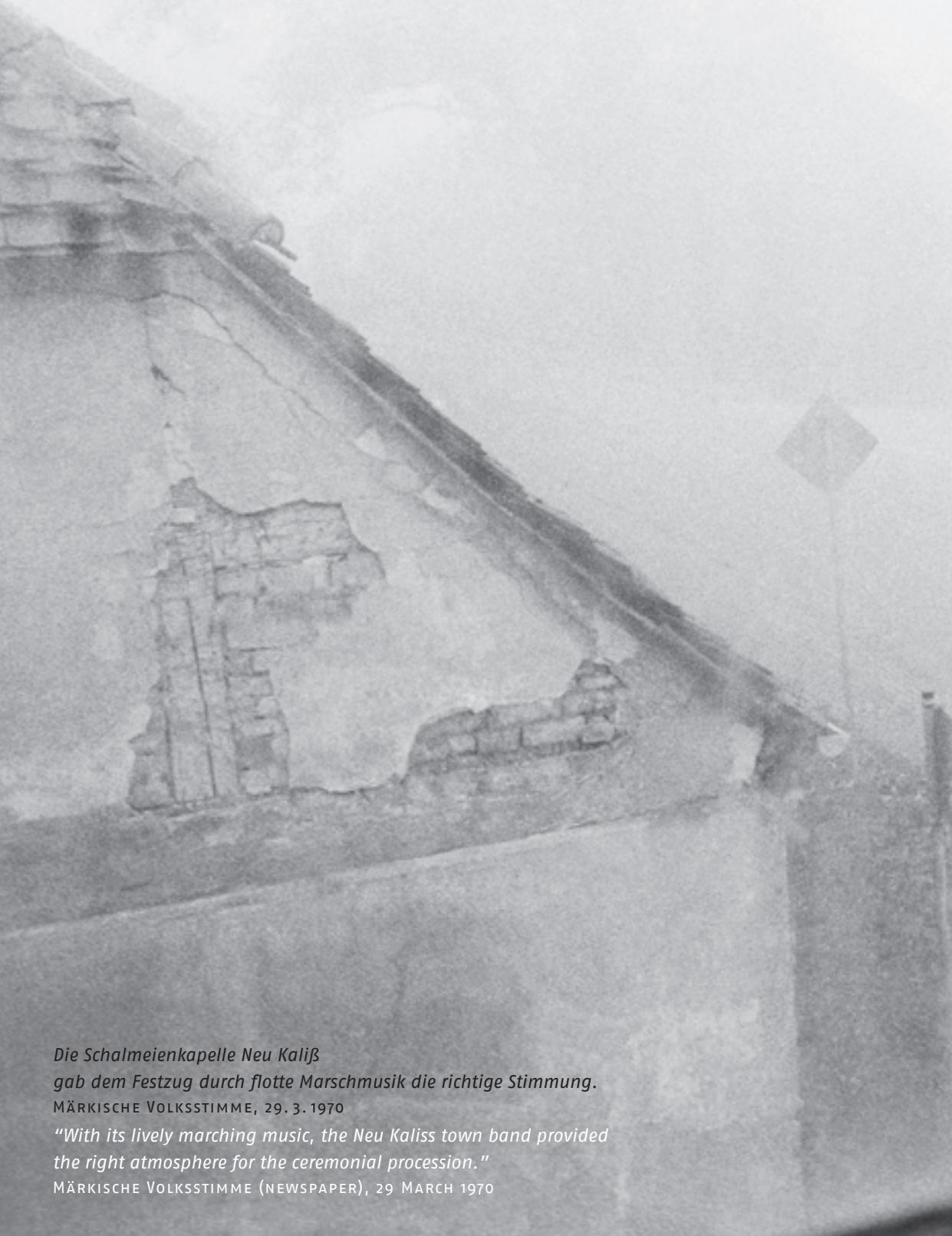
“I've been looking for someone to take over my practice for the past ten years.”

DR. LUTZ SCHNEIDER, BORN 1936, COMPANY AND COUNTRY DOCTOR SINCE 1981



KARSTEN FRITZSCH GEB. 1963, SEIT 1982 AN DER PAPIERMASCHINE

KARSTEN FRITZSCH, BORN 1963, WORKED ON THE PAPER MACHINE FROM 1982



*Die Schalmeienkapelle Neu Kaliß
gab dem Festzug durch flotte Marschmusik die richtige Stimmung.*

MÄRKISCHE VOLKSSTIMME, 29. 3. 1970

*"With its lively marching music, the Neu Kaliss town band provided
the right atmosphere for the ceremonial procession."*

MÄRKISCHE VOLKSSTIMME (NEWSPAPER), 29 MARCH 1970





»Damals ist hier alles zusammengebrochen, nicht nur die Fabrik.«

DIRCK SCHYMICZEK GEB. 1966, SEIT 1982 ALS GEHILFE AN DER PAPIERMASCHINE

“At that time everything here went to rack and ruin, not just the factory.”

DIRCK SCHYMICZEK, BORN 1966, PAPER MACHINE ASSISTANT FROM 1982



»Ich kannte hier jede Schraube, das können Sie mir glauben.«

SIEGFRIED OTTO 1937–2010, AB 1957 U.A. SCHICHTLEITER

“I knew every screw here, believe you me.”

SIEGFRIED OTTO 1937–2010, SHIFT MANAGER ETC. FROM 1957



»Ich bin heute den ersten Tag arbeitslos. Unsere Firma hat auch dichtgemacht.«

AXEL ENGELBRECHT GEB. 1968, SEIT 1986 AM UMROLLER

“Today is my first day of unemployment. Our company has also closed down.”

AXEL ENGELBRECHT, BORN 1968, ON THE CONVERTING MACHINE FROM 1986



»Die Leute müssen da hin, wo die Arbeit ist. So ist es ja nun mal.«

HELENE BABIK 1933 – 2011, SEIT 1952 IM PAPIERSAAL

“People have to go to where the work is. That’s just the way it goes.”

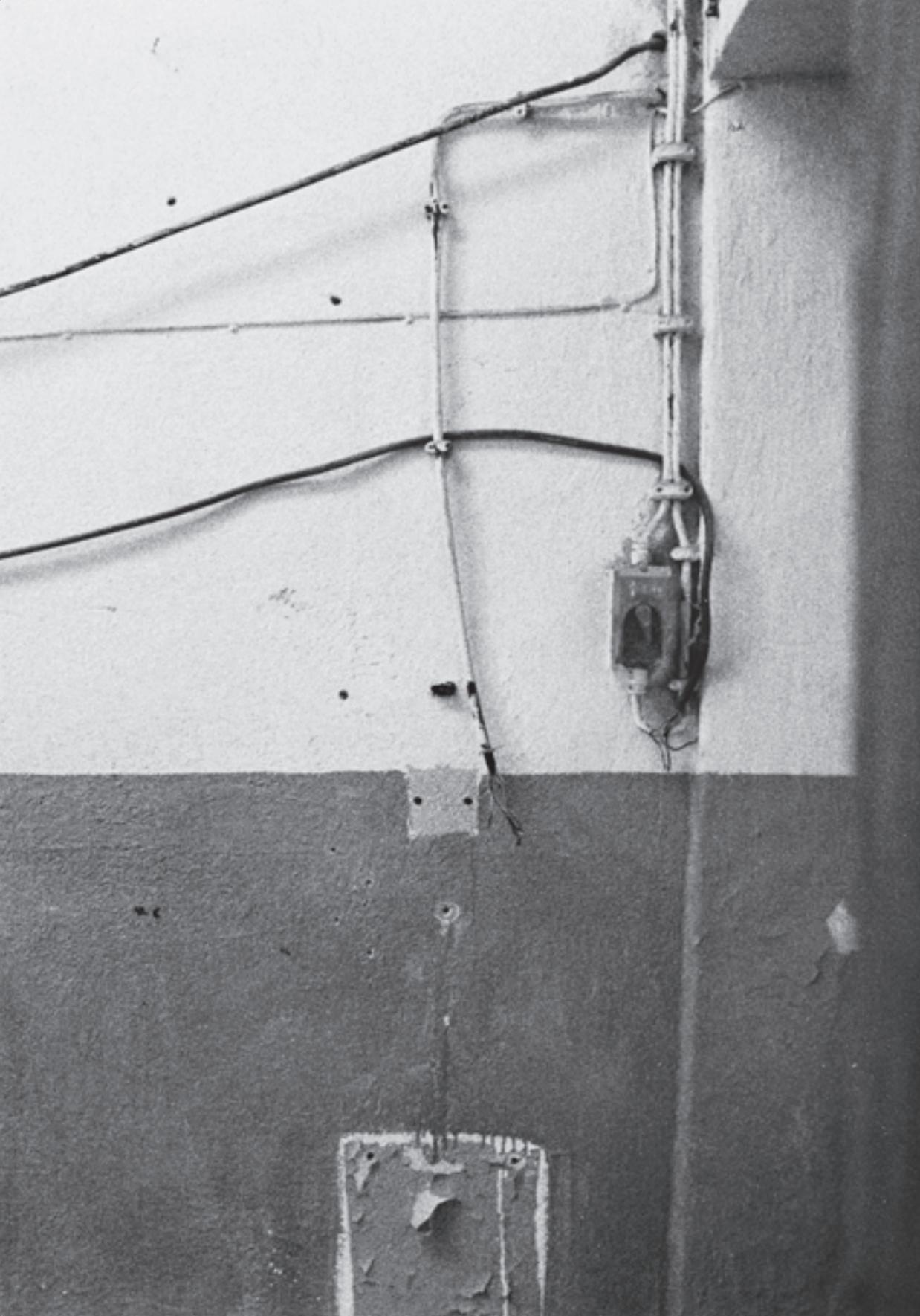
HELENE BABIK, 1933 – 2011, IN THE PAPER HALL FROM 1952

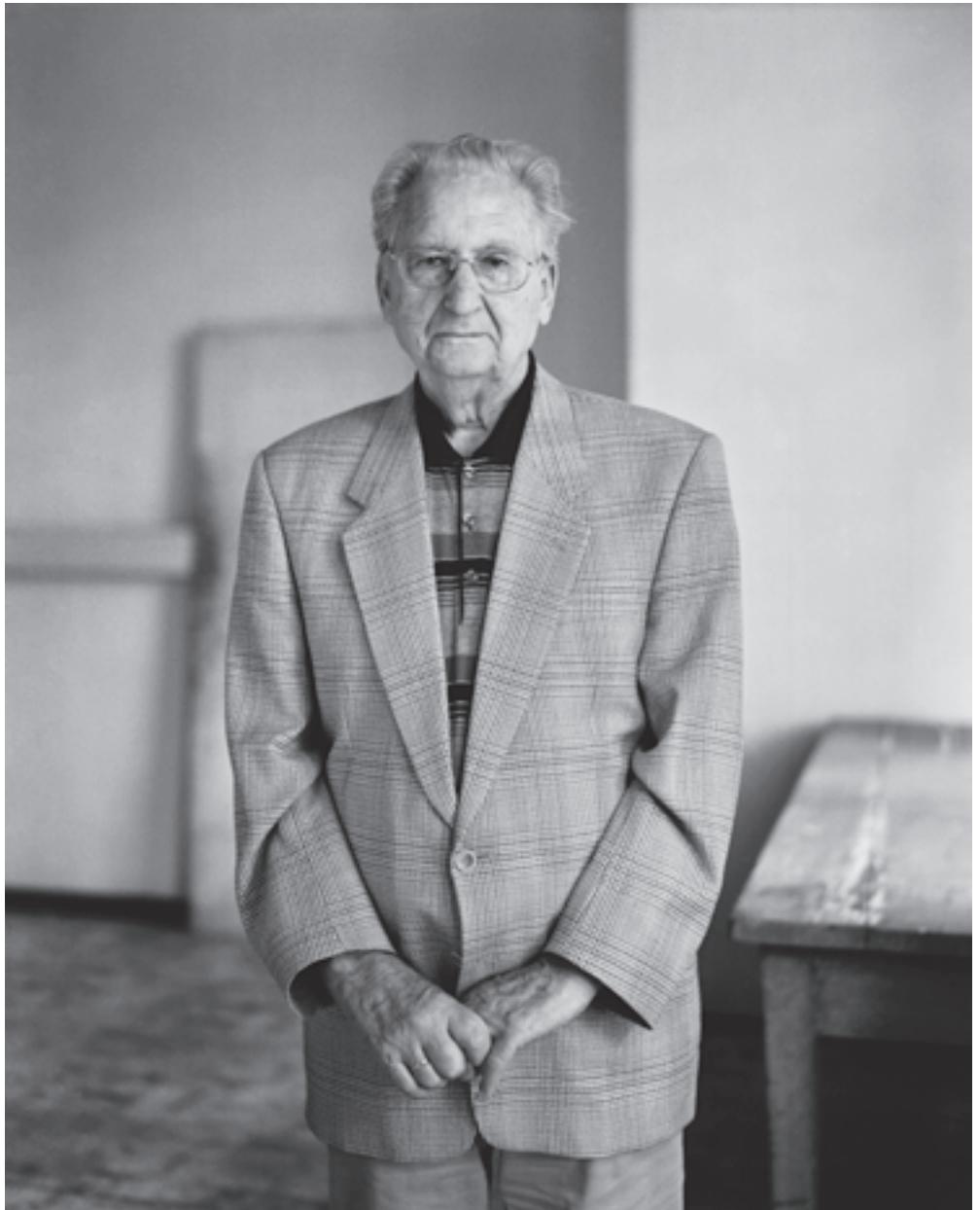
*Beim Erfahrungsaustausch in Neu Kaliß erfuhren wir,
daß für alle Schichten Wasserkochtöpfe angeschafft wurden,
damit die Kollegen sich einen Kaffee kochen können.*

PROTOKOLL ZUR WAHLVERSAMMLUNG, 12. 11. 1976

*During the exchange of experience meeting in Neu Kaliss
we heard that water boilers had been purchased for each shift
so that the employees could make themselves coffee.*

MINUTES OF THE ELECTORAL MEETING, 12 NOVEMBER 1976





»Das Leben ist hier weg. Man merkt das bei Beerdigungen.

Es gibt ja nicht mal eine Gaststätte wo man hingehen könnte.«

HANS-ULRICH BEIN GEB. 1925, SEIT 1946 IN DER FABRIK, U. A. ALS PRODUKTIONSLEITER

“The life has gone out of this place. You notice that at funerals.

There is not even a restaurant to go to.”

HANS-ULRICH BEIN, BORN 1925, IN THE FACTORY SINCE 1946, INCLUDING AS PRODUCTION MANAGER





*»Ich habe noch nie an die Politik geglaubt.
Die haben sich noch nie für uns interessiert.«*

ELISABETH WAGENSCHEIN

GEB. 1944, SEIT 1965 AM UMROLLER

“I have never believed in politics.

They were never interested in us.”

ELISABETH WAGENSCHEIN, BORN 1944,

ON THE CONVERTING MACHINE FROM 1965

»Kühl hier drin.

Früher war es ganz heiß hier.«

GERHARD LEITERT GEB. 1952,

SEIT 1981 U.A. HEIZER UND KRANFÜHRER

“It's cool in here.

It used to be really hot here.”

GERHARD LEITERT, BORN 1952, BOILERMAN

AND CRANE OPERATOR ETC. FROM 1981

»Ich habe hier das Licht mit ausgemacht.«

RAMONA NOWAK

GEB. 1963, SEIT 1986 U.A. IM PAPIERSAAL

*“I was one of those who switched
the lights off here.” RAMONA NOWAK*

BORN 1963, IN THE PAPER HALL FROM 1986

*»Es ist ja nicht nur Hohenofen,
man kann ja gucken wohin man will.«*

RICHARD HEIK

GEB. 1929, SEIT 1950 IN DER FABRIK,

MEISTER DER PAPIERFERTIGUNG

*“It's not just Hohenofen;
wherever you look it's the same.”*

**RICHARD HEIK, BORN 1929, IN THE FACTORY
FROM 1950, MASTER OF PAPER PRODUCTION**

GABRIELE BACKHAUS

GEB. 1938, SEIT 1962 U.A. IN DER VERPACKUNG

GABRIELE BACKHAUS, BORN 1938,

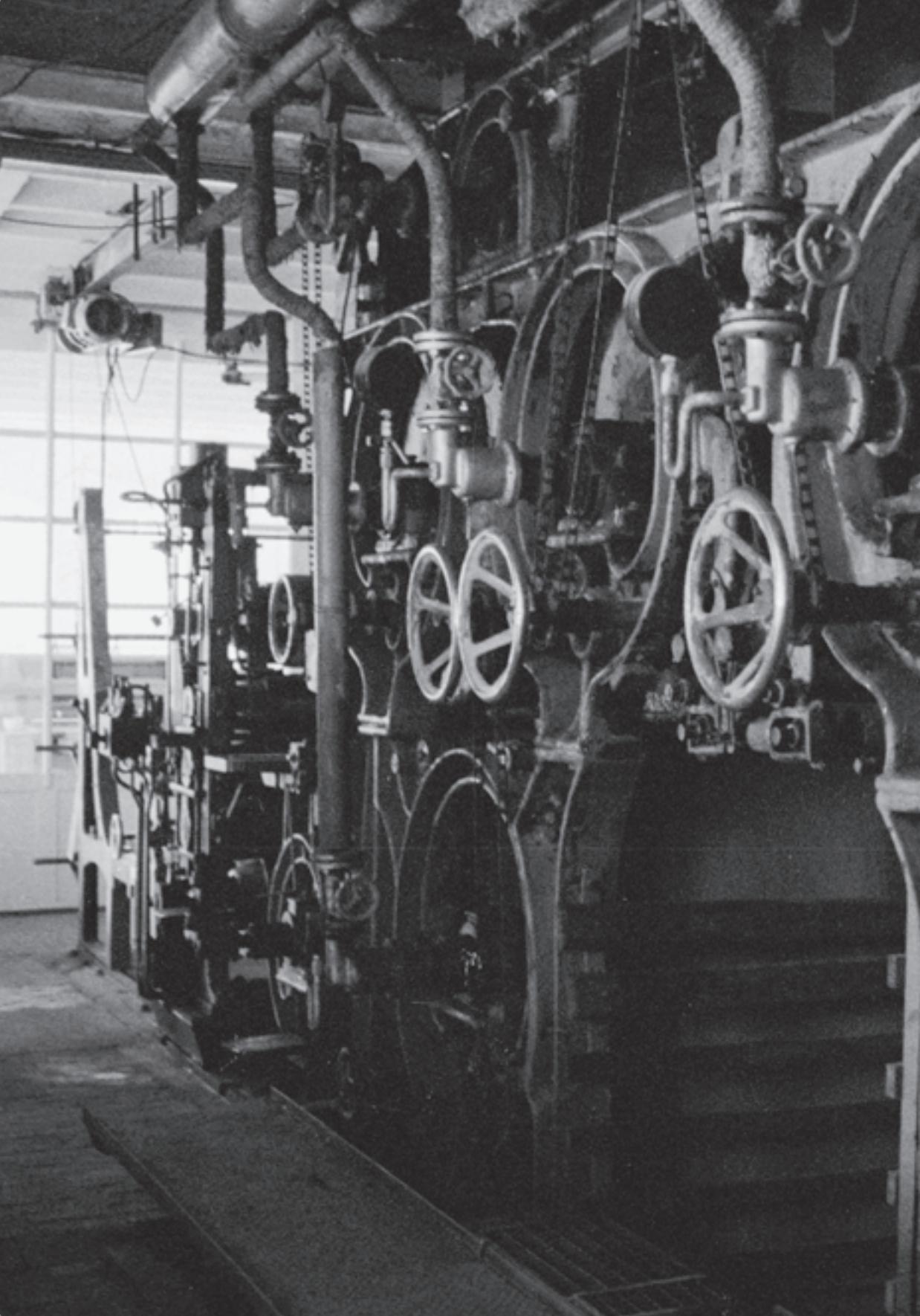
IN THE PACKAGING DEPARTMENT FROM 1962

GERD WESTPHAL

GEB. 1956, SEIT 1977 U.A. IM HOLLÄNDERSAAL

GERD WESTPHAL,

BORN 1956, IN THE HOLLANDER HALL FROM 1977





*Wir hoffen, daß diese Maßnahme bei Ihnen
Probleme abbaut und wünschen Ihnen und Ihren
Mitarbeitern Erfolg und Gesundheit für 1990.*

AUS EINEM SCHREIBEN VOM 11.1.1990, IM JAHR DER STILLEGUNG

*"We hope that this measure will reduce your problems
and we wish you and your employees success
and good health for 1990."*

FROM A LETTER DATED 11 JANUARY 1990, THE YEAR OF CLOSURE

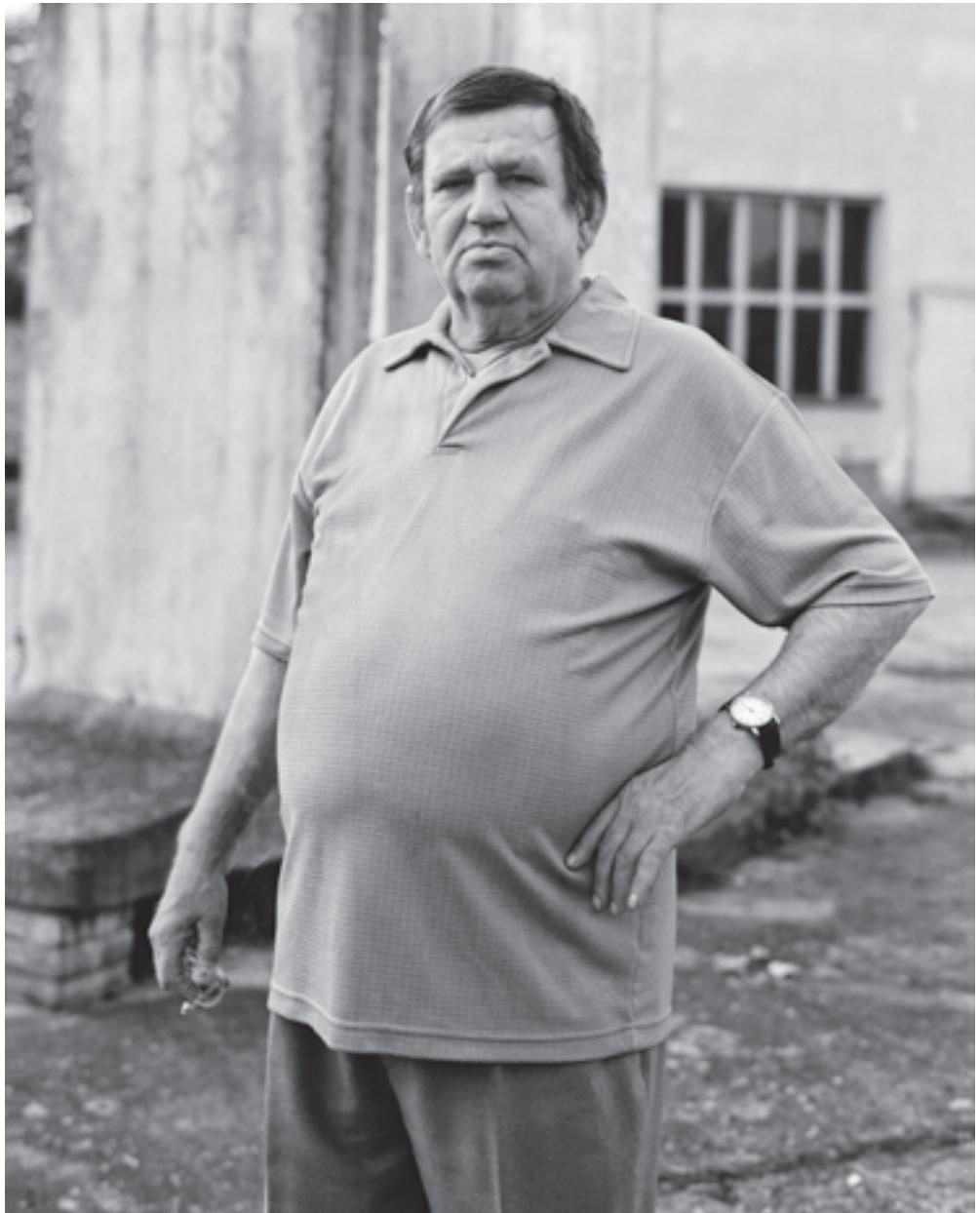


»Die Jungen sind alle weg und die Alten gehen auch nach und nach.«

KARLA BULS GEB. 1931, SEIT 1945 IM PAPIERSAAL

“The young people have all left and the old ones are gradually leaving, too.”

KARLA BULS, BORN 1931, IN THE PAPER HALL FROM 1945



»Hier, hab ich gedacht, werd' ich jetzt hundert Jahre alt.«

JÜRGEN PATSCHULL GEB. 1949, SEIT 1972 HEIZER UND KRANFÜHRER

“I thought I would get to be a hundred years old here.”

JÜRGEN PATSCHULL, BORN 1949, BOILERMAN AND CRANE OPERATOR FROM 1972



*»Ich bin eigentlich Flüchtling, damals '45 von hinter der Oder.
Da waren wir dann hier, hatten Arbeit. Heute ist hier nichts mehr.«*

WALTER MARTIN GEB. 1931, SEIT 1969 HOLLÄNDERMÜLLER

*“I’m actually a refugee; I came from the other side of the Oder in '45.
Then we ended up here, and we had work. Today there’s nothing left here.”*

WALTER MARTIN, BORN 1931, HOLLANDER MACHINE OPERATOR FROM 1969







Ausstellung im ehemaligen Produktionsgebäude, 2011

Bruchkanten der Zeit

Im ersten Augenblick rufen die Fotografien aus der Folge »Wir haben gut gefeiert« von Jonas Ludwig Walter eigenartig gemischte Gefühle wach: anziehend und befremdend zugleich. So einprägsam die Porträtierten ihren Blick auf uns Betrachter richten, so fremd breitet irgendetwas Unerklärliches in der Bildatmosphäre seine stille Wirkung aus. Unterschwellig erzeugt die meist frontal angelegte Komposition in klassischem Schwarz-Weiß ganz nachdrücklich einen anderen Zeitrahmen als den gegenwärtigen. Blicken uns da nicht Menschen aus einer, aber eben auch unserer längst »vergangen« geglaubten Vergangenheit an? Unweigerlich verhakt sich jener Widerspruch im Kopf, um schließlich als vom Künstler im Bild verankerte Zeitbruchkante hervorzutreten. Dementsprechend widerstreben die Fotografien bei näherer Betrachtung zunächst der gewohntsmäßigen Einordnung. Ist es nicht eine der wesentlichen und damit vornehmen Aufgaben der Kunst statt glatt konsumierbar zu sein, sich dem schnellen Geschlucktwerden zu entziehen?

Mitte 2008 startet der Fotograf sein Unternehmen in der ehemaligen Papierfabrik Hohenofen (Ostprignitz), um es im Sommer 2010 mit dem letzten der 39 Porträts abzuschließen. Von Anbeginn erschien ihm wichtig, mit seiner Fotoarbeit ein umfassendes Bild zu entwerfen. War für den Künstler anfangs klar, dass die Industrieromantik, die nach der Wende in Mode kam – insbesondere die morbide Ausstrahlung der lange abgehälferten, teils überalterten Anlagen und die unheimlich inspirierenden, teilweise entleerten Räume – zu kurz greifen würde, um den Auslöser zu drücken. So treibt ihn der faszinierende Stillstand des Maschinenparks rasch zum Verstehenwollen der



Exhibition in the former production building, 2011

Breaklines of Time

At first glance, the photographs in the series "Wir haben gut gefeiert" by Jonas Ludwig Walter evoke peculiarly mixed feelings: they are attractive and disconcerting at the same time. While the subjects direct their gaze at us, the viewers, with such intensity as to be etched indelibly on our memory, something unexplainable is simultaneously diffused in the silent atmosphere of the images. The mostly frontal composition in classic black and white subtly, but quite emphatically, suggests a time period that is not the present day. Are these people not gazing at us from a past which has long been considered a bygone age, yet which is also our own past? This contradiction is inevitably caught up in our minds, only eventually to appear as a breakline of time which the artist has fixed in an image. Consequently, upon closer inspection the photographs initially resist routine categorisation. Is it not one of the essential and therefore noble tasks of art to resist being absorbed all too quickly, instead of being easily consumable?

In mid-2008 the photographer began work on his project in the former paper factory in Höhenfen (Ostprignitz), completing it in the summer of 2010 with the last of the 39 portraits. From the outset, he saw it as important to create a comprehensive, all-encompassing perspective through his photographic work. It was immediately clear to the artist that the romantic view of industry which came into fashion in the early 1990s – particularly the morbid charm of disused, sometimes antiquated machinery and the uncannily inspiring, sometimes empty production halls – was not in itself sufficient reason to release the shutter. Hence, the fascination of the motionless machine

Produktionsabläufe und schließlich zu den Menschen, die hier einst Lohn und Brot gefunden hatten.

Jonas Ludwig Walter beginnt seine Forschungen zunächst in Hohenfener Wohnzimmern – und hört Betriebs- wie manche Familiengeschichte. Mit Einfühlungsvermögen und Langmut gelingt es dem Künstler, die Menschen nach fast 20 Jahren an ihren ehemaligen Arbeitsplatz in der stillgelegten Papierfabrik zurückzubegleiten und sie genau dort zu porträtieren. Und wenn die Kunst der Fotografie in einer ganz bestimmten Weise immer mit dem Gerinnen von Zeit, mit dem Festhalten eines konkreten Zeitpunktes in ihrem dokumentarischen Charakter einhergeht, so glückt dem Fotokünstler hier auf außergewöhnliche Art, zwei Ebenen zum Schnitt zu bringen. Doch erst dann, wenn der Funke wirklich überspringt, wenn sich mit dem spannenden Prozess der Annäherung zwischen Fotografen und dem zu Porträtierenden Offenheit vor und hinter der Kamera gleichermaßen einstellt, dann ist das Entscheidende gewonnen. Dies offenbart sich uns zwingend als die eigentliche Kunst – alles andere folgt dem fast von allein nach.

Genau zwei Jahrzehnte nach der Schließung des Werkes, mit der letzten Schicht auf den 3. Oktober 1990 – bis 1992 folgen noch Monate der Abwicklung – nachdem dort über 150 Jahre verschiedene Papiersorten produziert worden sind, geschieht das also. Was wiederum fast zwangsläufig weiter in die Industriegeschichte zurückführt, wie sie sich im Ortsnamen schon bekundet. 1663 hatte der legendäre Prinz von Hessen-Homburg hier Hochöfen für die Metallverarbeitung aufrichten lassen. Ein Jahrhundert später müssen sie jedoch schon zur Silberschmelze umfunktioniert werden, und wie wir aus den Annalen wissen, lief diese im Jahre 1833 aus. Doch ab 1838 dann steigt die Papierfabrik wie ein Phönix aus der Asche. Die wenigen Fakten deuten an, welche Umwälzungen sich durch die Jahrhunderte an jenem brandenburgischen Provinzstandort abspielen. Insofern erweist sich das Ende nach der Wende und der Übergang zum Industriemuseum nur als ein weiterer Wandelschritt durch die Zeiten.

Mehr als naheliegend für den Künstler erscheint es deshalb, sich in die geschichtlichen Spuren, also in Akten und andere Überbleibsel, zu vertiefen. Nach und nach verwandelt sich für Walter deutsche Gegenwartsgeschichte in ganz individuelle Schichten und Schicksalslinien und gewinnt parallel einen Zeitstrahl in die Tiefe. So wirkt es nur einleuchtend, dass der Künstler etliche der in den zahllosen Begegnungen gewechselten Gedanken aufzeichnet, von denen heute manche die Bilder auszugsweise begleiten. Jene Sätze sowie Zitate aus offiziellen Dokumenten aber laufen nicht Gefahr, die fotografischen Aufnahmen zu bloßen Vehikeln eines erzählerischen Stranges einschrumpfen zu lassen.

Dagegen sprechen die Fotokunstwerke mit ihrer sachlichen Ausstrahlung selbst. Jonas Ludwig Walter wählt bewusst das Schwarz-Weiß als entsprechende Ästhetik. Mit seiner Großbildkamera im traditionellen 4×5-Zoll-Format nimmt er das für ihn ganz besondere Licht vor Ort in den Produktionsstätten pur, fügt dem keinerlei Kunstbeleuchtung hinzu. Deshalb aber müssen die Belichtungszeiten oft mehrere Sekunden betragen, was zuweilen leichte Unschärfen im Bild hervorrufen kann, quasi wie in den frühen Tagen der Fotokunst. Schließlich verwendet der Fotograf für seine Aufnahmen absichtsvoll auch klassisches, gar schon veraltetes Fotomaterial, um das Ganze auf eine konsequente Art abzurunden.

Wir Betrachter lesen in den offenen Gesichtern der Papierwerker und das unheimliche Mitspracherecht des Bildhintergrundes entfaltet seine Wirkung: Stillstand, Reste, Leergeräumtheit, Spuren des Gewesenen – alles abgerissene Verbindungen. Distanz und Nähe verzahnen sich zu ambivalenter Bildintensität. Die emotionale Aufgeladenheit des Ortes steht untrüglich im Raum, in den vielsagenden Gesichtern, ganz individuell. Die Haltung, das Da-Stehen der Porträtierten gewinnt in einer solchen Verfasstheit eine Bedeutung, die eben über das Einzelschicksal hinaus soziale Dimension eröffnet.

park soon led him to develop a desire to understand the production processes and eventually to meet the people who used to earn their living here.

Jonas Ludwig Walter began his research in the sitting rooms of Hohenofen, where he listened to stories about the company and sometimes to family histories. With empathy and patience, the artist succeeded in persuading people to accompany him back to their former workplace in the paper factory, nearly twenty years after its closure, in order to photograph them in the precise spot where they used to work. And if the art of photography is always somehow associated with the passage of time, with the chronicling of a specific point in time through its documentary character, the photographer has in this case managed, in an extraordinary way, to bring two different levels together. But only when the spark really jumps across, when the exciting process of rapprochement between photographer and subject results in openness both in front of and behind the camera, is the decisive aspect gained. This inevitably manifests itself to us as real art – everything else more or less automatically follows on from that.

So exactly two decades after the closure of the works at the end of the last shift on 3 October 1990, followed until 1992 by months of dismantling – various types of paper having been manufactured there for more than 150 years – it has come to this. Which almost inevitably leads us further back into the history of industry, as is indicated by the very name of the settlement (hoher Ofen = blast furnace). In 1663 the legendary Prince of Hessen-Homburg commissioned the construction of furnaces for metal processing here. A century later they were converted into a silver smelting works, which, as we know from the annals, also closed down in 1833. However, in 1838 the paper factory came into being like a phoenix rising from the ashes. The few known facts provide some idea of the upheavals that occurred in this small provincial settlement in Brandenburg. Hence, the closure of the factory after the peaceful revolution in the GDR and its transformation into an industrial museum are merely a further stage in the journey through the ages.

It therefore appears only natural to the artist to investigate the historical traces by viewing old documents and other vestiges of the past. For Walter, recent German history was gradually transformed into individual lives and destinies, simultaneously forming an in-depth timeline. Hence, it is understandable that the artist recorded some of the thoughts expressed in the numerous encounters, some of which are quoted along with the photographs. These statements and quotations from official documents do not, however, run the risk of turning the images into mere vehicles of a narrative plot.

This is evident from the matter-of-fact character of the photographs themselves. Jonas Ludwig Walter has consciously selected black and white as the befitting aesthetic. Using his large format camera with the traditional 4×5 inch format, he takes the special light in the production halls just as it is, without adding any artificial light. Consequently, however, the exposure times often have to be several seconds, which occasionally results in the images being slightly out of focus, almost like in the early days of photography. Finally, the photographer intentionally uses traditional, sometimes even outdated photographic materials for his images, so as to round everything off consistently.

We viewers read the candid expressions of the paper workers, and the uncanny involvement of the background develops an effect of its own: stasis, remnants, emptiness, vestiges of what used to be – all broken connections. Distance and nearness combine to produce an ambivalent intensity in the image. The emotionally charged character of the place is unmistakably evident, in the telling expressions on the faces, in each individual. Composed in this way, the posture of the subjects, the way they simply stand there, gains a significance that goes beyond individual fates and opens up a social dimension.

The artist regards himself as following in the footsteps of a classical photographer, August Sander (1876–1964), whose portraits of "People of the Twentieth Century", begun as a typological cata-



Aus der Serie »now/here«, 2010

Der Künstler sieht sich durchaus in der Tradition eines Klassikers der Fotografie, August Sander (1876 – 1964), der mit Porträts arbeitender »Menschen des 20. Jahrhunderts«, begonnen als Typologie in den 1920-er Jahren, Maßstäbe setzt. Wie auch die kritischen Arbeiterbildnisse einer Helga Paris (geb. 1938), die mit ihrer ernüchternden klaren Sicht in der DDR kaum als Vorzeigefotos dienen konnten, in diese Linie zählen. Walters fast soziologisch angelegte Bestandsaufnahme lässt wohl wenig Platz für irgendwelche Nostalgie. Dem Fotografen wird der hintergründig wirksame Umstand wichtig, dass sich auf frappierende Weise der demographische Wandel offenbart, von dem sich das Bundesland Brandenburg besonders gebeutelt zeigt.

1984 in Potsdam geboren, beendete Jonas Ludwig Walter just erst im letzten Jahr das Studium an der namhaften »Ostkreuzschule für Fotografie« in Berlin. Kein Zufall, wenn sich seine Abschlussarbeit, nach Aufenthalten in Indien und China, dem Atomkraftwerk Stendal, ebenfalls einem ungewöhnlichen Umbruchsort der Arbeitswelt, widmet. Auch in diesem zum Glück nie in Betrieb gegangenen kontaminierten Glanzstück sozialistischer »Verheißungswirtschaft« spielen die Faktoren von entwurzelter Betriebsamkeit und Deindustrialisierung die Hauptrolle, bis in die Gesichtszüge hinein. Einem Musterbeispiel der Postmoderne folgt der Fotograf mit der Serie »now/here« auf den Abrissspuren: die nicht fertig gebauten Atommeiler werden recycelt, werden wieder zu Baumaterial verwertet. Inmitten von Zukunftsruiinen nehmen Arbeiter ihr Schicksal selbst in die Hände ...

Jörg Sperling



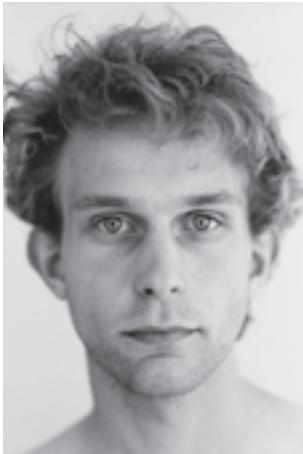
From the "now/here" series, 2010

logue in the 1920s, was of seminal importance. The critical images of workers produced by Helga Paris (born in 1938), whose sobering but clear-cut observations on life were hardly suited to being held up as showpiece images in the GDR, can also be regarded as belonging to the same tradition. Walter's study, which almost gives the impression of a sociological survey, leaves little room for any kind of nostalgia. Of crucial importance for the photographer is the constant subtle awareness of how these images strikingly reflect the process of demographic change that is occurring and by which Brandenburg is particularly plagued.

Jonas Ludwig Walter was born in Potsdam in 1984 and graduated just last year from the renowned "Ostkreuzschule für Fotografie" in Berlin. It is no coincidence that, following stays in India and China, his graduation project was devoted to Stendal nuclear power station, again an unusual place of work where radical change has taken place. In this contaminated prime example of socialist "industrial megalomania", which fortunately never went into operation, the factors of dislocated busyness and deindustrialisation play the key role, even down to the facial expressions of the people. In his series entitled "now/here", the photographer follows a classic example of Postmodernism, focusing on the demolition process: the unfinished nuclear reactors are recycled and used as building materials. Surrounded by the ruins of a future that never was, the workers take their destiny into their own hands...

Jörg Sperling

Jonas Ludwig Walter



1984 geboren in Potsdam, aufgewachsen in Kleinmachnow | 2004 Abitur und Zivildienst | Prägende Aufenthalte im Kunsthause Strodehne | Praktika in den Bereichen Fotografie sowie Ausstellungsgestaltung und -organisation | ab 2007 Studium an der OSTKREUZSCHULE für Fotografie, Berlin | 2008 Deutscher Jugendfotopreis sowie Beginn der Arbeit an »Wir haben gut gefeiert« | 2009 Arbeitsstipendium in Shenyang, China und Arbeitsaufenthalt in Mumbai, Indien (mit dem Goethe-Institut) | 2010 Studienabschluss bei Prof. Ute Mahler | 2011 Kurator der Ausstellung »Ein Traum von Theater – Sibylle Bergemann und das Theater RambaZamba« im Willy-Brandt-Haus, Berlin | Arbeitet als Fotograf frei sowie im Auftrag u.a. für Schlosserland Sachsen, Maxim Gorki Theater Berlin, Jüdisches Museum Berlin, die ZEIT, chrismon u.a. Magazine sowie Buchpublikationen

Ausstellungen (Auswahl) Exhibitions (a selection) | Deutsches Historisches Museum, Berlin, »Für immer jung« (Beteiligung 2011/12) | Maxim Gorki Theater Berlin, »Kleistfestival« (2011) | Galerie ae, Potsdam, »bis hierher und weiter« (2011) | Galerie Volkspark Halle/Saale, »Das Geheimnis bleibt – Modefotografie von Ute Mahler und Schülern« (Beteiligung, 2011) | ehem. Papierfabrik Hohenofen, Landkreis Ostprignitz-Ruppin, »wir haben gut gefeiert« (2011) | Atelier C|O Berlin, »Glaube Liebe Hoffnung« (Beteiligung, 2010) | Galerie im Willy-Brandt-Haus, Berlin, »Glückssucher« (Beteiligung, 2010) | Kunstmuseum Dieselkraftwerk Cottbus, »MARKIerungen« (Beteiligung, 2010) | Galerien in Warschau, Polen und Mumbai, Indien, »fortune seekers« (Beteiligung, 2010) | Galerie der Luxun Academy for Fine Arts Shenyang, China (mit Prof. Liu Lihong, 2009) | photokina, Köln, »Deutscher Jugendfotopreis« (Beteiligung, 2008)

Born in Potsdam in 1984, grew up in Kleinmachnow | 2004 Abitur (university entrance qualification) and civilian service | influential periods spent at the art centre Kunsthause Strodehne | practical training placements in photography and exhibition design and organisation | from 2007 course of studies at the OSTKREUZSCHULE für Fotografie, Berlin | 2008 German Youth Photography Prize and commencement of work on "Wir haben gut gefeiert/We used to celebrate together" | 2009 work scholarship in Shenyang, China and working visit to Mumbai, India (in association with the Goethe Institute) | 2010 graduation under Prof. Ute Mahler | 2011 Curator of the exhibition "Ein Traum vom Theater – Sibylle Bergemann und das Theater RambaZamba" in the Willy-Brandt-Haus | now works as an independent artphotographer and on commission to various clients, e.g. Schlosserland Sachsen, Maxim Gorki Theater Berlin, Berlin Jewish Museum, die ZEIT, chrismon and other magazines and book publications

Jörg Sperling

1953 in Weimar geboren | 1972/74 Grundwehrdienst | 1974/75 Bauhilfsarbeiter | 1975/77 Museumsassistent, Winckelmann-Museum, Stendal | 1978/83 Studium Kunstwissenschaft, Humboldt-Universität zu Berlin | 1983–1990 Mitglied im Künstlerverband (VBK-DDR) | Seit 1986 Kustos Bildende Kunst, Kunstmuseum Dieselkraftwerk Cottbus (früher Staatliche bzw. Brandenburgische Kunstsammlungen Cottbus) | 1989 Mitgründer Galerie Haus 23, Cottbus | Seit 2007 Mitglied der AICA | Arbeitsgebiete: deutsche Kunst seit 1800, speziell ostdeutsche Kunst

Born in Weimar in 1953 | 1972–74 basic military service | 1974–75 assistant bricklayer | 1975–77 museum assistant, Winckelmann Museum, Stendal | 1978–83 studied Art History at Humboldt University, Berlin | 1983–1990 member of the GDR artists' union (VBK-DDR) | from 1986 curator of fine arts, Kunstmuseum Dieselkraftwerk Cottbus (formerly Staatliche und Brandenburgische Kunstsammlungen Cottbus) | 1989 co-founder of Galerie Haus 23, Cottbus | since 2007 member of AICA | specialist fields: German art since 1800, particularly East German art



Titelprägung: Signet der VEB Feinpapierfabriken Neu-Kaliß, Werk Hohenofen.

Die Serie »Wir haben gut gefeiert« umfasst 39 Porträts, fotografiert auf Schwarzweißnegativfilm im Format 4 × 5 Zoll, sowie Aufnahmen zu historischen Dokumenten auf Kleinbildnegativfilm. Die Ausstellung im ehemaligen Produktionsgebäude zeigte Originale von 100 × 125 cm, es existiert eine Auswahl weiterer im Format 60 × 75 cm und 30 × 38 cm.

Embossed titling: signet of the company VEB Feinpapierfabriken Neu-Kaliß, Hohenofen works.

The series »Wir haben gut gefeiert / We used to celebrate together« encompasses 39 portraits, photographed using black-and-white negative film in 4 × 5 inch format, as well as photographs relating to historical documents taken on compact negative film. The exhibition in the former production building incorporated 100 × 125 cm originals; a selection of other photographs in 60 × 75 cm and 30 × 38 cm formats also exists.

Die Ostdeutsche Sparkassenstiftung, Kulturstiftung und Gemeinschaftswerk aller Sparkassen in Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen und Sachsen-Anhalt, steht für eine über den Tag hinausweisende Partnerschaft mit Künstlern und Kultureinrichtungen. Sie fördert, begleitet und ermöglicht künstlerische und kulturelle Vorhaben von Rang, die das Profil von vier ostdeutschen Bundesländern in der jeweiligen Region stärken.

The Ostdeutsche Sparkassenstiftung, East German Savings Banks Foundation, a cultural foundation and joint venture of all savings banks in Brandenburg, Mecklenburg-Western Pomerania, Saxony and Saxony-Anhalt, is committed to an enduring partnership with artists and cultural institutions. It supports, promotes and facilitates outstanding artistic and cultural projects that enhance the cultural profile of four East German federal states in their respective regions.

In der Reihe »Signifikante Signaturen« erschienen bisher | Previous issues of "Significant Signatures" presented:

1999 Susanne Ramolla (Brandenburg), Bernd Engler (Mecklenburg-Vorpommern), Eberhard Havekost (Sachsen), Johanna Bartl (Sachsen-Anhalt) | **2001** Jörg Jantke (Brandenburg), Iris Thürmer (Mecklenburg-Vorpommern), Anna Franziska Schwarzbach (Sachsen), Hans-Wulf Kunze (Sachsen-Anhalt) | **2002** Susken Rosenthal (Brandenburg), Sylvia Dallmann (Mecklenburg-Vorpommern), Sophia Schama (Sachsen), Thomas Blase (Sachsen-Anhalt) | **2003** Daniel Klawitter (Brandenburg), Miro Zahra (Mecklenburg-Vorpommern), Peter Krauskopf (Sachsen), Katharina Blühm (Sachsen-Anhalt) | **2004** Christina Glanz (Brandenburg), Mike Strauch (Mecklenburg-Vorpommern), Janet Grau (Sachsen), Christian Weihrauch (Sachsen-Anhalt) | **2005** Göran Gnaudschun (Brandenburg), Julia Körner (Mecklenburg-Vorpommern), Stefan Schröder (Sachsen), Wieland Krause (Sachsen-Anhalt) | **2006** Sophie Natuschke (Brandenburg), Tanja Zimmermann (Mecklenburg-Vorpommern), Famed (Sachsen), Stefanie Oeft-Geffarth (Sachsen-Anhalt) | **2007** Marcus Golter (Brandenburg), Hilke Dettmers (Mecklenburg-Vorpommern), Henriette Grahnert (Sachsen), Franca Bartholomäi (Sachsen-Anhalt) | **2008** Erika Stürmer-Alex (Brandenburg), Sven Ochseneicher (Mecklenburg-Vorpommern), Stefanie Busch (Sachsen), Klaus Völker (Sachsen-Anhalt) | **2009** Kathrin Harder (Brandenburg), Klaus Walter (Mecklenburg-Vorpommern), Jan Brokof (Sachsen), Johannes Nagel (Sachsen-Anhalt) | **2010** Ina Abuschenko-Matwejewa (Brandenburg), Stefanie Alraune Siebert (Mecklenburg-Vorpommern), Albrecht Tübke (Sachsen), Marc Fromm (Sachsen-Anhalt) | **2011** Jonas Ludwig Walter (Brandenburg), Christin Wilcken (Mecklenburg-Vorpommern), Tobias Hild (Sachsen), Sebastian Gerstengarbe (Sachsen-Anhalt)

© 2011 Sandstein Verlag, Dresden | Herausgeber **Editor:** Ostdeutsche Sparkassenstiftung | Text **Text:** Jörg Sperling | Fotos **photos:** Jonas Ludwig Walter | Porträtfoto **Portrait photo:** A.Labrentz | Übersetzung **Translation:** Geraldine Lilian Schuckelt | Redaktion **Editing:** Dagmar Löttgen, Ostdeutsche Sparkassenstiftung | Gestaltung **Layout:** Jonas Ludwig Walter · Bettina Neustadt, Sandstein Verlag | Herstellung **Production:** Sandstein Verlag | Druck **Printing:** Stoba-Druck, Lampertswalde

